

Veiledning for forfattere av fagartikler (vitenskapelige artikler) til Norsk veterinærtidsskrift

Emner for fagartikler til Norsk veterinærtidsskrift (NVT) kan hentes fra alle deler av veterinærmedisinen og fra tilgrensende fagområder. Artiklene skal gi konsentrert og korrekt informasjon og bør være utformet slik at de er lett forståelige. Både originalarbeider (basert på egne observasjoner), oversiktsartikler og kasuistikker (der det samtidig gis en bred oversikt over det aktuelle emnet) vil bli vurdert for publisering som fagartikler. Nærmere opplysninger om utformingen av fagartikler er gitt i kapitlet "Utforming av manuskripter" nedenfor.

I tillegg til denne veiledningen vil vi henvise til dokumentet "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" utgitt av International Committee of Medical Journal Editors (www.icmje.org). Manuskripter sendt til NVT vil i store trekk bli vurdert i henhold til disse retningslinjene.

Det forventes at mottatte manuskripter er grundig gjennomarbeidet faglig og formelt. Det legges også stor vekt på den språklige utformingen.

Utkast til artikler vil ikke bli vurdert av redaksjonen.

Innsending av manuskripter

Manuskriptet innsendes fortrinnsvis som e-post (til nvt@vetnett.no), alternativt på diskett (til Norsk veterinærtidsskrift, postboks 6781 St. Olavs plass, 0130 Oslo). Ved innsending på diskett vedlegges et papireksemplar av manuskriptet. Figurer sendes som separate datafiler eller papiroriginaler.

Faglige manuskripter som NVT mottar, vurderes enten som fagartikler eller som artikler i kategorien "fagaktuellet". I følgeskrivet bør forfatterne tydeliggjøre hvorvidt de ønsker det innsendte manuskriptet vurdert som fagartikkel eller fagaktuellet.

Mottak og fagfelleevaluering av manuskripter

Mottak av et manuskript bekreftes skriftlig av tidsskriftets redaksjon. Manuskriptet blir vurdert av minst én faglig kvalifisert person (fagfelle, referee). Resultatet av vurderingen blir normalt meddelt forfatteren innen to måneder etter at manuskriptet er bekreftet mottatt.

Artiklens lengde og språk

En fagartikkel bør normalt ikke overskride 4000 ord (eksklusiv sammendrag, summary og referanser). Manuskripter bør være skrevet på norsk. Unntaksvis kan et annet skandinavisk språk godtas.

Annen publisering av arbeidet

Det forutsettes at et innsendt manuskript ikke er publisert tidligere eller er under vurdering for publisering i et

annet tidsskrift. Manuskripter der deler av resultatene er blitt presentert ved en faglig konferanse og publisert som abstrakt eller poster, kan aksepteres. Manuskripter der deler av resultatene er publisert i et annet tidsskrift, for eksempel i form av en "short communication", kan vurderes for publisering dersom følgende krav oppfylles:

- NVTs redaktør og redaktøren av det andre tidsskriftet må være fullt informert. Kopi av den primære versjonen må vedlegges det innsendte manuskriptet.
- På tittelsiden i det innsendte manuskriptet skal det fremgå, for eksempel i en fotnote, at deler av materialet er publisert, eller vurderes for publisering, i et annet tidsskrift.

Det er intet i veien for at resultater som tidligere er publisert i en eller flere originalartikler i andre tidsskrifter (for

eksempel delarbeidene i en doktoravhandling), sammenfattes og presenteres som del av en oversiktsartikkel i NVT.

Forfatterskap

Når et manuskript har flere forfattere, skal alle ha bidratt slik at hver enkelt oppfyller alle de tre følgende kriteriene:

- Vesentlige bidrag til idé til og utforming av studien, eller datainnsamling/-generering, eller analyse og tolkning av resultatene.
- Utarbeidelse av manuskriptet eller kritisk gjennomgang av manuskriptets intellektuelle innhold.
- Godkjenning av den artikkelversjonen som skal publiseres.

Et skjema ("Medforfattererklæring") (Ramme 1) der forfatternes bidrag spesifiseres, fylles ut og sendes til NVTs redaksjon sammen med manuskriptet.

Ramme 1.

MEDFORFATTERERKLÆRING

Navn: _____

Manuskriptets tittel: _____

Undertegnede bekrefter å ha bidratt til følgende deler av studien:

- | | |
|--|--|
| ■ Idé til og/eller design av studien | Ja <input type="checkbox"/> / Nei <input type="checkbox"/> |
| ■ Praktisk gjennomføring av studien | Ja <input type="checkbox"/> / Nei <input type="checkbox"/> |
| ■ Analyse og fortolkning av resultatene | Ja <input type="checkbox"/> / Nei <input type="checkbox"/> |
| ■ Utarbeidelse av manuskriptet eller kritisk gjennomgang av manuskriptets intellektuelle innhold | Ja <input type="checkbox"/> / Nei <input type="checkbox"/> |

Undertegnede medforfatter har lest og godkjent den innsendte versjonen av manuskriptet.

_____ (sted)

_____ (dato)

_____ (signatur)

Registrering av artikler trykket i NVT

NVT er registrert som et vitenskapelig tidsskrift i Kunnskapsdepartementets autoritetsregister for publiseringskanaler. Artikler i NVT registreres i litteraturløpene BeastCD og VetCD, som er henholdsvis den husdyrfaglige og den veterinærmedisinske delen av CAB Abstracts. Sammendrag (abstracts) av artiklene på engelsk er tilgjengelig i disse databasene.

Interessekonflikter

I henhold til retningslinjer gitt av International Committee of Medical Journal Editors skal forfattere av vitenskapelige artikler gi beskjed om eventuelle interessekonflikter. Innhentning av slike opplysninger er nå vanlig praksis i biomedisinske tidsskrifter, inklusiv NVT. Vi ber derfor alle forfattere av fagartikler om å besvare spørsmålene i skjemaet "Erklæring vedrørende eventuelle interessekonflikter" (Ramme 2). Hensikten med spørsmålene er å bidra til åpenhet omkring forfatternes engasjementer.

Hvorledes spørsmålene besvares vil ikke influere på den faglige vurderingen av manuskriptet og hvorvidt manuskriptet godtas for publisering. Signert(e) skjema(er) sendes NVTs redaksjon sammen med manuskriptet. Alternativt kan hver enkelt forfatter sende en e-post til redaksjonen der spørsmålene er besvart.

Utforming av manuskripter

Før innsending bør forfatter(ne) få manuskriptet gjennomgått av kvalifiserte personer for å sikre at innholdet er tilfredsstillende vitenskapelig og språklig.

Når det gjelder formalia vedrørende presentasjon av manuskripter, kan det være nyttig å konsultere et av de siste numrene av NVT.

Manuskriptet skrives med dobbel linjeavstand og cirka 3 cm marg på begge sider. Avsnitt markeres med innrykk. Sidene nummereres. Nummerering av linjene på den enkelte side er ønskelig.

Innholdet i selve manuskriptet bør i hovedsak presenteres som sammen-

hengende tekst. Punktvisse opplisteringer begrenses til et minimum. Der en slik opplisting anses som meget hensiktsmessig, presenteres den i en ramme (som det henvises til i teksten). Lengre sitater fra andre publikasjoner kan også gjengis i rammer. Se for øvrig en kort omtale av rammer under Formelle opplysninger nedenfor.

Originalartikler skal ha tittelside, en ingress, innledning, beskrivelse av materiale og metoder, presentasjon av resultater, diskusjon, sammendrag, engelsk tittel og summary og referanseliste.

Oversiktsartikler må gi en dekkende og oppdatert beskrivelse av det emnet tittelen angir. Dersom det i litteraturen foreligger motstridende opplysninger om vesentlige forhold innen det aktuelle emnet, eller vesentlige forhold er mangelfullt belyst, må dette framgå av oversiktsartikkelen. Med unntak av resultatkapitlet bør en oversiktsartikkel inneholde de samme kapitlene som en originalartikkel. Selve litteraturoversikten, som normalt plasseres mellom Materiale og metoder og Diskusjon, gis en utforming og en kapitellinndeling som er passende for vedkommende emne.

Kasuistikker utformet som fagartikler må i tillegg til kasusbeskrivelsen(e) inneholde en oversikt over det aktuelle emnet. Det benyttes i hovedsak samme kapitellinndeling som originalartikler, men det er naturlig å erstatte overskriften Resultater med Kasuistikk(er). Litteraturoversikten plasseres enten før eller etter kasusbeskrivelsen(e) og kan eventuelt inndeles i underkapitler med passende overskrifter.

Tittelsiden

Artikkelens tittel bør være kort, konsis og informativ. Forfatterne angis med første fornavn, eventuelle øvrige fornavn (kun initialer), mellomnavn og etternavn. Tilhørighet angis. Full postadresse og eventuell e-postadresse angis bare for førsteforfatter. Nederst på tittelsiden angis inntil fem nøkkelord (key words) på engelsk.

Ingress

Hensikten med ingressen er å anspore lesernes interesse for artikkelen. Ingressen skal være meget kortfattet og ikke overskride 75 ord. Fet, kursivert skrift benyttes.

Innledning

Her gis en kort introduksjon til artikkelens tema. Det presenteres tilstrekke-

Ramme 2.

ERKLÆRING VEDRØRENDE EVENTUELLE INTERESSEKONFLIKTER

I henhold til retningslinjer gitt av International Committee of Medical Journal Editors skal forfattere av vitenskapelige artikler gi beskjed om eventuelle interessekonflikter. Innhentning av slike opplysninger er nå vanlig praksis i biomedisinske tidsskrifter, inklusiv Norsk veterinærtidsskrift. Vi ber derfor alle forfattere av fagartikler om å besvare spørsmålene nedenfor.

Hensikten med spørsmålene er å bidra til åpenhet omkring forfatternes engasjementer. Hvorledes spørsmålene besvares vil ikke influere på den faglige vurderingen av manuskriptet og hvorvidt det godtas for publisering, men det vil bli informert om eventuelle interessekonflikter i artikkelen.

Svarene på spørsmålene sendes til NVT i brev eller som e-post (fra hver enkelt forfatter). Kontaktforfatter (korresponderende forfatter) er ansvarlig for at alle medforfattere besvarer spørsmålene.

Navn: _____

Manuskriptets tittel: _____

- Har du i løpet av de siste tre årene mottatt økonomisk støtte (honorar, reisetilskudd, bevilgninger, forskningsmidler eller liknende) fra en institusjon, organisasjon eller et firma som på noen måte kan tjene eller tape økonomisk på at denne artikkelen blir publisert? Ja / Nei
- Har du i løpet av de siste tre årene vært ansatt i en institusjon, organisasjon eller et firma som på noen måte kan tjene eller tape økonomisk på at denne artikkelen blir publisert? Ja / Nei
- Har du aksjer eller andre økonomiske interesser i en institusjon, organisasjon eller et firma som på noen måte kan tjene eller tape økonomisk på at denne artikkelen blir publisert? Ja / Nei

Svarer du ja på ett eller flere spørsmål, ber vi deg spesifisere forholdet nærmere:

_____ (sted) _____ (dato) _____ (signatur)

Norsk veterinærtidsskrift, Den norske veterinærforening, postboks 6781 St.Olavs pl., 0130 Oslo

lig informasjon til at leseren kan forstå bakgrunnen for og betydningen av at undersøkelsen ble foretatt. Vesentlige tidligere undersøkelser refereres. Formålet med undersøkelsen uttrykkes klart.

Materiale og metoder

Materialet og de metoder som ble benyttet, beskrives så presist og detaljert at det vil være mulig å repetere undersøkelsen. Dersom det ble brukt veletablerte og anerkjente metoder, gis en kort omtale av metodene supplert med henvisning til relevante referanser. Ved beskrivelse av forsøk som forutsetter godkjennelse av Utvalg for forsøk med dyr, skal det opplyses at forhåndsgodkjennelse var innhentet.

Også oversiktsartikler bør ha et kapittel om materiale og metoder der det beskrives hvorledes anvendt litteratur og eventuell annen dokumentasjon som er lagt til grunn, ble innhentet. Eksempelvis kan det dreie seg om systematiske søk i navngitte litteraturlister.

I kasuistikker gis en samlet beskrivelse av felles metoder anvendt ved utredningen av kasus. Spesielle metoder benyttet til enkeltkasus beskrives i tilknytning til den øvrige beskrivelsen av det enkelte kasus.

Resultater

Resultatene presenteres enten i teksten, i tabeller eller som figurer. Figurer bør ikke benyttes der det er viktig og tilstrekkelig å rapportere resultatene i form av eksakte tallverdier. Betydningsfulle observasjoner tydeliggjøres. Nærmere opplysninger om utforming av tabeller og figurer er gitt nedenfor (under Formelle opplysninger).

Diskusjon

I originalarbeider tolkes nye og viktige resultater i lys av andre relevante arbeider. Likeledes diskuteres sterke og svake sider ved design og metodevalg.

I oversiktsartikler bør vesentlige uavklarte faglige forhold gjøres til gjenstand for en kritisk drøfting, fortrinnsvis i et eget diskusjonskapittel.

I kasuistikker bør anvendte metoder og funn som er gjort, drøftes kritisk og vurderes i lys av relevant publisert litteratur.

Konklusjon

Konklusjonen(e) presenteres som avslutning på diskusjonskapitlet. Alternativt kan sentrale funn og slutninger presen-

teres under overskriften Konklusjon(er) etter diskusjonskapitlet.

Sammendrag

Sammendraget bør ikke overstige 250 ord. Det bør legges stor vekt på å utarbeide et godt sammendrag fordi det ofte er det eneste i artikkelen som blir lest.

Summary

Det gis en engelsk tittel på artikkelen. Summary bør ikke overstige 250 ord. Summary gjengis i CAB Abstracts og er vidt tilgjengelig internasjonalt. Det er svært viktig å utarbeide et dekkende og språklig tilfredsstillende summary.

Etterskrift (ved behov)

Takk eller honnør kan gis til personer eller instanser som har bidratt til undersøkelsen, men som ikke tilfredsstiller kravene til medforfatterskap. Det må rede-gjøres for finansiell bistand til arbeidet.

Referanser

Referanselisten skal bare omfatte arbeider som er publisert eller akseptert for publisering (for eksempel: *Nor Vet Tidsskr*; akseptert for publisering). Referansene nummereres fortløpende etter som de angis i manuskriptet. Henvisninger til personlige meddelelser eller upubliserte arbeider gis kun i teksten (navn og institusjonsmessig tilhørighet for kilden angis i parentes etter den refererte opplysningen).

Dersom en referanse har mer enn seks forfattere, oppgis de seks første med tilføyelsen et al. Navn på tidsskrifter forkortes i samsvar med forkortelsene brukt i PubMed. En liste over disse finnes på <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/projects/linkout/journals/jourlists.fcgi?typeid=1&type=journals&operation=Show>.

Det vises for øvrig til kapitlet nedenfor der det er gitt eksempler på angivelse av referanser fra ulike kilder. Biblioteket ved Norges veterinærhøgskole vil kunne bistå når det gjelder referanser som ikke dekkes av denne eksempelsamlingen, og ved andre tvilstilfeller.

Eksempler på angivelse av referanser

Tidsskrifter

1. Oksanen A, Åsbakk K, Prestrud KW, Aars J, Derocher AE, Tryland M et al. Prevalence of antibodies against *Toxoplasma gondii* in polar bears (*Ursus*

maritimus) from Svalbard and East Greenland. *J Parasitol* 2009; 95: 89-94.

Tidsskrifter som utelukkende publiseres online

2. Simensen E, Østerås O, Bøe KE, Kielland C, Ruud LE, Næss G. Housing system and herd size interactions in Norwegian dairy herds: associations with performance and disease incidence. *Acta Vet Scand* 2010; 52:14. <http://www.actavetscand.com/content/52/1/14> (22.2.2010).

Tidsskrifter uten fortløpende paginering

3. Bylin J. Infektion med rävrens lungmask, *Crenosoma vulpis*, hos hund. *Sven Vet Tidn* 2010; 62(2): 11-7.

Tidsskrifter i flere serier (A, B, C)

4. Sutherland MJ, Ware SM. Disorders of left-right asymmetry: heterotaxy and situs inversus. *Am J Med Genet C* 2009; 151: 307-17.

Tidsskriftsupplement som er fortløpende nummerert

5. Specks U. Epitope-specific anti-neutrophil cytoplasmic antibodies: do they matter? Can they be detected? *APMIS Suppl* 2009; 127: 63-6.

Tidsskriftsupplement som ikke er fortløpende nummerert

6. Evans P, Halliwell B. Micronutrients: oxidant/antioxidant status. *Br J Nutr* 2001; 85 Suppl 2: S67-S74.

Avisartikler

7. Kristiansen JO. Steensnæs leder matmaktutvalg. *Nationen* 19. februar 2010: 8.

Bøker

8. Dohoo I, Martin W, Stryhn H. *Veterinary epidemiologic research*. 2nd ed. Charlottetown, Prince Edward Island: VER Inc., 2009.

Bokkapitler

9. Hovda LR. Plant toxicities. I: Etinger SJ, Feldman EC, eds. *Textbook of veterinary internal medicine: diseases of the dog and cat*. 7th ed. St. Louis, Missouri: Saunders Elsevier, 2010: 561-5.

10. Bill R. Dosage calculation and measu-

rements used in veterinary medicine. I: Medical mathematics and dosage calculations for veterinary professionals. 2nd ed. Ames, Iowa: Wiley-Blackwell, 2009: 171-82.

Rapporter fra konferanser, møter

11. Reed SM. Neurology is not a euphemism for necropsy: a review of selected neurological diseases affecting horses. I: Proceedings of the 54th Annual Convention of the American Association of Equine Practitioners. San Diego, California 2008: 78-109.

12. Weiss WP, Spears JW. Vitamin and trace mineral effects on immune functions of ruminants. I: Sejrsen K, Hvelplund T, Nielsen MO, eds. Ruminant physiology: digestion, metabolism and impact of nutrition on gene expression, immunology and stress. Proceedings from the 10th International Symposium on Ruminant Physiology, Copenhagen 2004. Wageningen: Wageningen Acad. Publ., 2005: 473-96.

Avhandlinger

13. Nesbakken T. Control of human pathogenic *Yersinia enterocolitica* in the meat chain. Oslo 2009. Dr.philos.-avh. – Norges veterinærhøgskole.

Nettdokumenter (avlesningsdatoen må være med i referansen)

14. Norsk institutt for vannforskning. NIVA har inngått 5-årig avtale om bekjempelse av lakseparasitten *Gyrodactylus*. <http://www.niva.no/symfoni/infoportal/publikasjon.nsf/URLinter/98468C9DCE4BECEBC1257309003EDC40?OpenDocument> (22.1.2010).

Offentlige publikasjoner

15. Dyrehelsepersonelloven. Lov av 15. juni 2001 nr 75: Lov om veterinærer og annet dyrehelsepersonell. Oslo 2001.

<http://www.lovdatab.no/all/hl-20010615-075.html> (21.2.2010).

Kunnskapsdepartementet. Forskrift for graden philosophiae doctor (Ph.D.) ved Norges veterinærhøgskole. Oslo 2007. FOR-2007-03-29-1100. <http://www.lovdatab.no/for/sf/kd/kd-20070329-1100.html> (21.2.2010).

17. Globale miljøutfordringer – norsk politikk: hvordan bærekraftig utvikling og klima bedre kan ivaretas i offentlige beslutningsprosesser. Oslo 2009. (NOU 2009:16.) <http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/nouer/2009/nou-2009-16.html?id=568044> (22.2.2010).

18. FAO. Emergency prevention system for transboundary animal and plant pests and diseases (EMPRES). <http://www.fao.org/ag/AGInfo/programmes/en/empres.html> (22.2.2010).

Formelle opplysninger

Overskrifter

For å bedre lesbarheten kan de enkelte hovedavsnittene deles opp ved hjelp av overskrifter på et underordnet nivå. Det skal ikke være mer enn fire nivåer med overskrifter, hovedavsnittets overskrift medregnet. Til de tre første nivåene nyttes henholdsvis fet, kursiv og vanlig skriftstil. På et eventuelt fjerde nivå fortsetter teksten på samme linje som "overskriften" (som skrives kursivert).

Språklig

Som hovedregel unngås forkortelser. Det er ønskelig at det benyttes norsk veterinærmedisinsk fagspråk. Når det gjelder medisinsk terminologi, kan én kilde til rettledning finnes under forfatterveiledningen til Tidsskrift for Den norske legeforening (www.tidsskriftet.no). Det benyttes latinsk bokstavering når ord gjengis i sin opprinnelige form, mens fornorskede avledninger av ordet gis en "norsk" bokstavering.

Tall

Tall angis med sifre der de er direkte knyttet til en måleenhet angitt i en allment akseptert forkortet form (for eksempel 3 cm, 8 kg, 5 %, 7 mmol/l, -2 °C) (mellomrom mellom siffer og måleenhet). For øvrig skrives tallord til og med tolv med bokstaver i teksten (for eksempel to uker, seks kalver), mens sifre brukes for høyere tall.

Tabeller

Hver tabell skrives på egen side. Tabellene nummereres fortløpende med arabiske tall etter som de refereres i teksten. Tabellteksten, som plasseres over tabellen, skal være kortfattet, men tilstrekkelig informativ slik at tabellen kan forstås uavhengig av hovedteksten. Hver kolonne i tabellene forsynes med en kort overskrift. Forklaringer gis i fotnoter. Vertikale streker, skyggelegging av deler av tabellen eller avvikende skriftstil (bortsett fra kursivering av latinske ord) skal ikke forekomme. Lag tabellene på enkel måte med få horisontale streker (se Tabell 1).

Tabeller plasseres på egne sider etter referanselisten i manuskriptfilen.

Figurer

Figurene nummereres fortløpende med arabiske tall etter som de refereres i teksten. Hver figur plasseres på eget ark. Figurnummer angis på arket. Figurtekstene skrives samlet på eget ark. Bruk ikke tredimensjonale figurer. Figurteksten skal utformes slik at figuren kan forstås uavhengig av hovedteksten. For figurer som ikke er forfatterens egne, må tillatelse til gjengivelse innhentes og kildeangivelse angis i figurteksten i tillegg til i referanselisten.

Figurer sendes samlet i en egen fil eller som separate filer. Figurtekstene plasseres til slutt i manuskriptfilen.

Tabell 1. Resultat av X-test utført på prøver der dyrking viste tilstedeværelse (+) eller fravær (-) av *Staphylococcus aureus* eller koagulasenegative stafylokokker (KNS).

Resultat av dyrking	Antall prøver	Resultat av X-test		
		Positive (%)	Negative (%)	Usikre ^a (%)
<i>S. aureus</i> +	229	87,3	8,7	3,9
<i>S. aureus</i> -	311	4,5	90,0	5,5
KNS +	198	70,2	17,7	12,1
KNS -	256	9,8	75,4	14,8

a Svak antydning til positiv reaksjon.

Rammer

Eventuelle rammer nummereres fortløpende med arabiske tall etter som de refereres i teksten. En kortfattet tekst, som gir en passende introduksjon til innholdet, plasseres over eller inne i rammen.

Diverse

Navn på alle taxa (herunder arts- og genusbetegnelser) kursiveres. Andre

latinske ord kursiveres ikke. Første gang en art angis i teksten, skrives genusnavnet fullt ut (for eksempel *Escherichia coli*). Deretter forkortes genusnavnet (*E. coli*).

Analyseutstyr som ble benyttet, skal angis med tilvirker og land. Farmasøytiske spesialpreparater skal angis med innhold av virkestoff(er), styrke, formulering og (i parentes) preparatnavn® og produsent.

Bestilling av særtrykk

Forfattere og andre interesserte kan bestille særtrykk av artikler i NVT. Bestillingskjema finnes på Den norske veterinærforenings nettsider (www.vetnett.no under Norsk veterinærtidsskrift) eller kan fås ved henvendelse til redaksjonssekretæren (telefon 22 99 46 15). Forfattere kan få tilsendt artikkelen som pdf-fil.

Steinar Waage

Veterinærmedisinsk redaktør